DR. VAC

EN

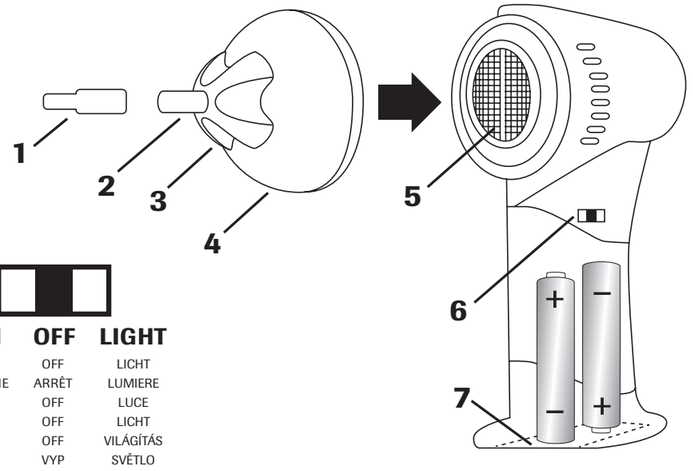
Scope of delivery
1 x Dr. Vac device
8 x silicon fixtures *(2 x yellow, 2 x green, 2 x red, 2 x blue)*
1 x cleaning brush
1 x instructions for use

Operating elements
1 – silicon fixture
2 – nozzle
3 – safety fixture
4 – collection tank
5 – filter
6 – ON/OFF/LIGHT switch
7 – battery compartment
8 – light

DE

Lieferumfang
1 x Dr. Vac - Gerät
8 x Silikonaufsätze *(2 x gelb, 2 x grün, 2 x rot, 2 x blau)*
1 x Reinigungsbürste
1 x Gebrauchsanweisung

Bedienelemente
1 – Silikonaufsatz
2 – Düse
3 – Sicherheitsaufsatz
4 – Auffangbehälter
5 – Filter
6 – ON/OFF/LICHT-Schalter
7 – Batteriefach
8 – Licht



ON	OFF	LIGHT
ON	OFF	LICHT
MARCHE	ARRÊT	LUMIERE
ON	OFF	LUCE
ON	OFF	LICHT
ON	OFF	VILÁGÍTÁS
ZAP	VYP	SVĚTLO
ON	OFF	LUMINĂ
ON	OFF	IŞIK

FR

Contenu de la livraison
1 appareil Dr. Vac
8 embouts en silicone *(2 jaunes, 2 verts, 2 rouges, 2 bleus)*
1 brosse de nettoyage
1 mode d'emploi

Eléments
1 – Embout en silicone
2 – Buse
3 – Dispositif de sécurité
4 – Réceptacle
5 – Filtre
6 – Interrupteur MARCHE/ARRÊT/ LUMIERE
7 – Compartiment des piles
8 – Lumière

IT

Fornitura
1 dispositivo Dr. Vac
8 inserti in silicone *(2 gialli, 2 verdi, 2 rossi, 2 blu)*
1 spazzola per la pulizia
1 manuale di istruzioni per l'uso

Elementi strutturali
1 – Inserto in silicone
2 – Ugello
3 – Inserto di sicurezza
4 – Accumulatore
5 – Filtro
6 – Interruttore ON/OFF/LUCE
7 – Vano batteria
8 – Luce

NL

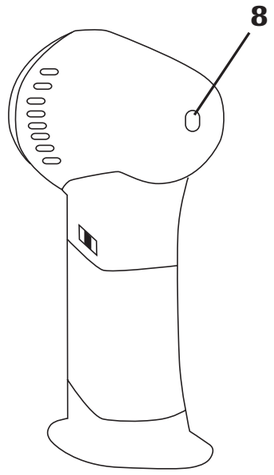
Inhoud
1 x Dr. Vac-toestel
8 x siliconenopzetstuk *(2 x geel, 2 x groen, 2 x rood, 2 x blauw)*
1 x reinigingsborstel
1 x gebruiksaanwijzing

Bedieningselementen
1 – siliconenopzetstuk
2 – sproeier
3 – veiligheidsopzetstuk
4 – opvangreservoir
5 – filter
6 – ON/OFF/LICHT-schakelaar
7 – batterijvak
8 – lamp

HU

A csomag tartalma
1 x Dr. Vac - készülék
8 x szilikonbetét *(2 x sárga, 2 x zöld, 2 x piros, 2 x kék)*
1 x tisztítókefe
1 x használati útmutató

Kezelőelemek
1 – szilikonbetét
2 – fúvóka
3 – biztonsági betét
4 – felfogó tartály
5 – szűrő
6 – ON/OFF/VILÁGÍTÁS-kapcsoló
7 – elemrekesz
8 – világítás



CZ

Obsah balení
1 x přístroj Dr. Vac
8 x silikonové nástavce *(2 x žluté, 2 x zelené, 2 x červené, 2 x modré)*
1 x čistící kartáček
1 x návod k použití

Části přístroje
1 – silikonový nástavec
2 – tryska
3 – bezpečnostní nástavec
4 – záchytná nádoba
5 – filtr
6 – spínač ZAP/VYP/SVĚTLO
7 – část na vkládání baterií
8 – světlo

RO

Setul de livrare
1 x Dr. Vac - aparat
8 x seturi din silicon *(2 x galbene, 2 x verzi, 2 x roşii, 2 x albastre)*
1 x perie de curăţare
1 x instrucţiuni de utilizare

Elemente de comandă
1 – set din silicon
2 – duză
3 – set de siguranţă
4 – vas colector
5 – filtru
6 – comutator ON/OFF/LUMINĂ
7 – compartiment baterii
8 – lumină

TR

Teslimat kapsamı
1 adet Dr. Vac cihazı
8 adet silikon başlık *(2 adet sarı, 2 adet yeşil, 2 adet kırmızı, 2 adet mavi)*
1 adet temizleme fırçası
1 adet kullanım kılavuzu

Kullanım elemanları
1 – Silikon başlık
2 – Meme
3 – Emniyet başlığı
4 – Toplama kabı
5 – Filtre
6 – ON/OFF/IŞIK şalteri
7 – Pil gözü
8 – Işık

DE GEBRAUCHSANLEITUNG

Bedienung
1. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es entsprechend den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.
2. Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie die Batterieabdeckung aufschieben und aufklappen.
3. Achten Sie auf die korrekte Polarität (+/-) und legen Sie 2 neue 1,5 V Batterien, Typ AA ein. Entnehmen Sie ggf. die verbrauchten Batterien davor.
4. Schließen Sie das Batteriefach, indem Sie die Abdeckung zuklappen und wieder zurückschieben.

HINWEISE: Benötigt 2x 1,5 V Batterien AA – nicht inkludiert. Bei nachlassender Leistung des Gerätes ersetzen Sie immer beide Batterien.

5. Schieben Sie den ON/OFF/LICHT-Schalter auf „LICHT". Mit dem Licht können Sie vor der Verwendung in Ihr Ohr leuchten, um festzustellen wo Ablagerungen sind.
6. Stecken Sie den Silikonaufsatz auf die Düse des Ohrenreinigers.
7. Schieben Sie den ON/OFF/LICHT-Schalter auf „ON" und führen Sie die Düse vorsichtig in das zu reinigende Ohr ein.
8. Bewegen Sie das Gerät leicht in kreisenden Vor- und Rückwärtsbewegungen, um alle Ablagerungen zu erreichen.
9. Nach der Verwendung ziehen Sie die Düse wieder aus dem Ohr und stellen den ON/OFF/LICHT-Schalter auf „OFF".
10. Reinigen Sie Aufsatz und Auffangbehälter gründlich. Gleiches ist zu tun, wenn während der Reinigung der verwendete Aufsatz verstopft ist.

TIPP: Eine Anwendung nach dem Baden oder Duschen wird empfohlen, da Ablagerungen leichter zu entfernen sind. Aus hygienischen Gründen sollte ein Aufsatz nur von einer Person benutzt werden und dieser soll auch in regelmäßigen Abständen getauscht werden!

Reinigung und Aufbewahrung
ACHTUNG: Zum Reinigen des Gerätes und der Zubehörteile keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden!
1. Schalten Sie das Gerät aus – ON/OFF/LICHT-Schalter auf „OFF".
2. Ziehen Sie den Silikonaufsatz von der Düse und reinigen Sie die verwendeten Aufsätze mit warmem Wasser und ggf. mit etwas Seife.
3. Drehen Sie den Auffangbehälter vom Gerät ab und reinigen Sie diesen mit warmem Wasser und ggf. mit etwas Seife.
4. Entnehmen Sie den Filter und reinigen Sie diesen mit der Reinigungsbürste. Wenn nötig, den Filter mit warmem Wasser u. ggf. Seife reinigen.
5. Das Gehäuse können Sie mit einem feuchten Tuch abwischen und danach mit einem Tuch nachtrocknen.
6. Das Gerät und die Zubehörteile müssen vollständig trocknen, bevor Sie die Teile wieder zusammensetzen.
7. An einem sauberen, trockenen, für Kinder und Tiere unzugänglichen Ort aufbewahren.

Sicherheit
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen! Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden wegen falscher Benutzung zu vermeiden! Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, so muss diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit ausgehändigt werden. Dr. Vac ist kein medizinisches Gerät und ist nicht für den ärztlichen Gebrauch geeignet. Zweckbestimmung – bestimmungsgemäße Verwendung: Wellnessprodukt.

ACHTUNG:
- Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.
- Das Gerät ist zum Reinigen der Ohren geeignet. Benutzen Sie das Gerät nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist.
- Erstickungsgefahr durch Verschlucken. Halten Sie das Verpackungsmaterial sowie das Gerät, die Silikonaufsätze und die Batterien von Kindern und Tieren fern.
- Lassen Sie das Gerät während der Benutzung nicht unbeaufsichtigt. Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten benutzen.
- Das Gerät darf von folgenden Personen – einschließlich Kindern – nicht benutzt werden: solche mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten und solche mit Mangel an Erfahrung und Wissen. Für letztere gilt dies nicht, falls sie im Gebrauch des Gerätes unterwiesen wurden oder dies unter Aufsicht einer für die Sicherheit verantwortlichen Person benutzen. Kinder sollten stets soweit beaufsichtigt werden, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Im Fall einer gesundheitlichen Beeinträchtigung der Ohren, der Gehörgänge oder des Trommelfells konsultieren Sie vor dem Gebrauch unbedingt einen Arzt.
- Das Gerät ist nur mit aufgestecktem Silikonaufsatz zu verwenden.
- Die Düse nicht zu tief ins Ohr einführen, um Verletzungen am Gehörgang oder Trommelfell zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn Sie während der Benutzung Schmerzen haben, und konsultieren Sie umgehend einen Arzt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist. Sollte es defekt sein, dann öffnen Sie das Gerät unter keinen Umständen. Für Schäden aufgrund von falscher Benutzung wird keine Haftung übernommen. Kontaktieren Sie den Kundendienst.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit den mitgelieferten Teilen.
- Benutzen Sie das Gerät nie mit feuchten oder nassen Händen und stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten fallen kann.
- Die Lüftungsschlitze während des Gebrauchs nicht abdecken, da es zu einer Überhitzung des Gerätes kommen kann.
- Das Gerät ausschalten, bevor Sie es reinigen.
- Bei der Reinigung des Gerätes ist darauf zu achten, dass keine Flüssigkeit in das Innere eindringen kann.
- Das Gerät nicht fallen lassen und keinen starken Stößen aussetzen.
- Das Gerät keinen extremen Temperaturen sowie Temperaturschwankungen, direkter Sonneneinstrahlung oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Prüfen Sie die Kontakte im Gerät und an den Batterien auf Sauberkeit, bevor Sie die Batterie einlegen, bzw. reinigen Sie sie gegebenenfalls.
- Nur den in den technischen Daten angegebenen Batterietyp verwenden.
- Sind die Batterien verbraucht oder wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit der Batteriesäure. Bei Kontakt sofort die betroffene Stelle mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.
- Batterien können beim Verschlucken lebensgefährlich sein. Ist dies passiert, ist umgehend ein Arzt aufzusuchen.
- Ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät nehmen. Die Kontakte reinigen, bevor Sie neue Batterien einsetzen.

EN INSTRUCTIONS FOR USE

Operation
1. Remove all packaging material and dispose of it in accordance with the valid legal provisions.
2. Open the battery compartment by sliding open and unfolding the battery cover.
3. Ensure the correct polarity (+ / -) and insert two new 1.5 V batteries, type AA or remove the dead batteries beforehand.
4. Close the battery compartment by shutting the cover and sliding it back.

NOTES: Requires 2 x 1.5 V batteries AA – not included. When the power of the device drops, always replace both batteries.

5. Push the ON/OFF/LIGHT switch to LIGHT. With the light you can shine into your ear before use to see where deposits can be found.
6. Stick the silicon fixture on the nozzle of the ear cleaner.
7. Slide the ON/OFF/LIGHT switch to ON and insert the nozzle carefully into the ear to be cleaned.
8. Move the device carefully in circling forward and backwards movements to reach all deposits.
9. After use, pull the nozzle out of your ear again and put the ON/OFF/ LIGHT switch to OFF.
10. Clean the fixture and collection tank thoroughly. The same needs to be performed if the fixture used is blocked during the cleaning.

TIP: An application after taking a bath or shower is recommended, as deposits are more easily removed then. For reasons of hygiene, a fixture should be used by one person only, and it should also be replaced at regular intervals.

Cleaning and storage
NOTE: To clean the device and the accessories do not use any caustic or corrosive cleaning agents.
1. Switch the device off - ON/OFF/LIGHT switch in the OFF position.
2. Pull the silicon fixture from the nozzle and clean the fixtures used with hot water and with a little soap, if necessary.
3. Turn the container tank off the device and clean it with hot water and with a little soap, if necessary.
4. Remove the filter and clean it with the cleaning brush. If necessary, the filter can also be cleaned with hot water and with a little soap, if necessary.
5. You can wipe the housing with a damp cloth and then wipe it dry with a towel.
6. The device and the accessories need to be fully dry before you put the parts back together.
7. Keep in a clean, dry place out of the reach of children and animals.

Safety
Read the instructions for use carefully before using the device. Follow all safety notes to prevent damage from incorrect use. Keep the instructions for use for later reference. If the device is given to a third party, these instructions for use must also be handed over, if applicable. Dr. Vac is not a medical device and not suitable for medical use. Purpose and intended use: wellness product.

NOTE:
- The device is intended for private use only.
- The device is suitable for cleaning ears. Do not use the device for purposes for which it is not intended.
- Risk of suffocation from swallowing. Keep the packaging material and the device, the silicon fixtures and the batteries out of the reach of children and animals.
- Do not leave the device unattended when in use. Be extremely careful when using the device in the presence of children and persons with limited physical, sensor or mental capacities.
- The device may not be used by the following persons - including children: such with limited physical, sensor or mental capacities and such with a lack of experience and knowledge. For the latter, this does not apply if they were instructed in the use of the device or use it under the supervision of a person responsible for their safety. Children should always be supervised so that they do not play with the device.
- In the event of a health impact on the ears, ear canal or tympanum, you must urgently consult a doctor before using the device.
- The device should be used with affixed silicon fixture only.
- Do not insert the nozzle too deep in order to prevent injuries to the ear canal or tympanum.
- Immediately switch off the device if you are in pain during use, and immediately consult a doctor.
- Do not use the device if it is damaged. If it is broken, do not open the device under any circumstances. No liability will be assumed for damage due to incorrect use. Contact our customer services.
- Operate the device with the parts supplied only.
- Never use the device with damp or wet hands and ensure that the device cannot fall in water or other liquids.
- Do not cover the ventilation slots during use, as this may result in the device overheating.
- Switch the device off before you clean it.
- When cleaning the device, it must be ensured that no liquid can enter it.
- Do not drop the device and do not expose it to heavy knocks.
- Do not expose the device to extreme temperatures and temperature fluctuations, direct sunlight or humidity.
- Check the contacts in the device and on the batteries for cleanliness before inserting the battery or clean them, if required.
- Use the battery type stated in the technical data only.
- If the batteries are dead or if the device is not used for a longer period of time, remove the batteries from the device. This will prevent damage that may be caused by leakage.
- If a battery has leaked, avoid any contact of the skin, eyes and mucosa with the battery acid. In the event of contact, immediately rinse the affected area with sufficient clean water and consult a doctor immediately.
- Batteries can be lethal if swallowed. If this happens, consult a doctor immediately.
- Immediately remove leaked batteries from the device. Clean the contacts before inserting new batteries.

FR MODE D'EMPLOI

Utilisation
1. Enlevez l'emballage et évacuez-le conformément aux prescriptions légales en vigueur.
2. Ouvrez le compartiment des piles en faisant glisser le couvercle de la batterie.
3. Faites attention à la polarité (+/-). Placez 2 piles AA de 1,5 V neuves; le cas échéant, enlevez tout d'abord les batteries usagées.
4. Refermez le compartiment des piles en insérant le couvercle et en le faisant glisser à nouveau.

CONSIGNES: fonctionne avec 2 piles AA de 1,5 V – non fournies. Lorsque la puissance de l'appareil diminue, remplacez toujours les deux piles.

5. Positionnez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT/LUMIERE sur "LUMIERE". La lumière vous permet de regarder à l'intérieur de l'oreille avant d'utiliser l'appareil, pour voir où se trouvent les dépôts.
6. Placez l'embout en silicone sur la buse du nettoyeur d'oreilles.
7. Positionnez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT/LUMIERE sur "MARCHE" et insérez avec précaution la buse dans l'oreille à nettoyer.
8. Faites avec l'appareil de légers petits mouvements circulaires d'avant en arrière, pour atteindre tous les dépôts.
9. Après utilisation, retirez la buse de l'oreille et positionnez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT/LUMIERE sur "ARRÊT".
10. Nettoyez minutieusement l'embout et le réceptacle. Il faut faire de même pendant le nettoyage si l'embout utilisé est bouché.

ASTUCE: il est conseillé d'utiliser l'appareil après le bain ou la douche, car les dépôts s'éliminent alors plus facilement. Pour des raisons d'hygiène, un embout devrait être utilisé par une seule personne, et il devrait également être changé à intervalles réguliers!

Nettoyage et conservation
ATTENTION: n'utilisez pas de produits abrasifs ou corrosifs pour le nettoyage de l'appareil et de ses accessoires!
1. Eteignez l'appareil - interrupteur MARCHE/ARRÊT/LUMIERE en position "ARRÊT".
2. Enlevez l'embout en silicone de la buse et nettoyez les embouts utilisés avec de l'eau chaude, éventuellement avec un peu de savon.
3. Enlevez le réceptacle de l'appareil en le dévissant et nettoyez-le avec de l'eau chaude, éventuellement avec un peu de savon.
4. Retirez le filtre et nettoyez-le avec la brosse de nettoyage. Si nécessaire, vous pouvez également laver le filtre à l'eau chaude, éventuellement avec un peu de savon.
5. Vous pouvez nettoyer le boîtier avec un linge humide et l'essuyer ensuite avec un chiffon sec.
6. L'appareil et ses accessoires doivent être complètement secs avant d'être réassemblés.
7. Les conserver dans un lieu propre et sec, hors de portée des enfants et des animaux.

Sécurité
Lisez soigneusement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil! Respectez toutes les consignes de sécurité, pour éviter les dommages dus à un usage inapproprié! Conservez le manuel pour vous y référer ultérieurement. Si vous devez transmettre l'appareil à des tiers, remettez-leur également ce mode d'emploi. Dr Vac n'est pas un dispositif médical et n'est pas adapté pour une utilisation médicale. Utilisation prévue: produit de bien-être.

ATTENTION:
- Cet appareil est destiné à un usage privé.
- Cet appareil est destiné au nettoyage des oreilles. Ne pas l'utiliser à d'autres fins non adaptées.
- Risque d'étouffement par ingestion. Tenir les matériaux d'emballage, ainsi que l'appareil lui-même, les embouts en silicone et les piles hors de portée des enfants et des animaux.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance en cours d'utilisation. Soyez extrêmement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil à proximité d'enfants et de personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont altérées.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par les personnes suivantes – y compris les enfants – : celles dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont altérées et celles qui manquent de l'expérience et des connaissances nécessaires. Ceci ne s'applique pas à ces dernières, si elles ont été formées à l'utilisation de l'appareil ou si elles l'utilisent sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité. Les enfants doivent être sous surveillance, afin qu'ils ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- Dans le cas d'un trouble de santé des oreilles, des conduits auditifs ou du tympan, il faut absolument consulter un médecin préalablement à toute utilisation de cet appareil.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec des embouts en silicone.
- Ne pas enfoncer la buse trop profondément dans l'oreille, pour éviter les blessures du conduit auditif ou du tympan.
- Eteignez l'appareil dès que vous ressentez des douleurs en cours d'utilisation, et consultez immédiatement un médecin.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé. S'il s'avère être défectueux, ne l'ouvrez sous aucun prétexte. Il n'y a aucune garantie pour les dommages résultant d'une utilisation incorrecte. Contactez le service clients.
- N'utilisez l'appareil qu'avec les pièces fournies.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains humides ou mouillées, et assurez-vous que l'appareil ne risque pas de tomber dans l'eau ou autres liquides.
- Ne pas couvrir la fente de ventilation lorsque l'appareil est en cours d'utilisation, afin d'éviter une surchauffe de ce dernier.
- Eteindre l'appareil avant de la nettoyer.
- Lorsque vous nettoyez l'appareil, veillez à ne pas laisser pénétrer de liquides.
- Ne pas faire tomber l'appareil et ne pas l'exposer à de gros chocs.
- Ne pas exposer l'appareil à de fortes températures, à des variations de température, à un ensoleillement direct ou à l'humidité.
- Vérifiez les contacts de l'appareil et la propreté des piles, avant de les installer, les nettoyer le cas échéant.
- N'utiliser que les piles indiquées dans les données techniques.
- Si les piles sont usagées ou si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, enlevez les piles de l'appareil. Vous éviterez ainsi les dommages qui pourraient résulter des fuites ; évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec l'acide de batterie. En cas de contact, rincez abondamment la zone touchée à l'eau claire, et contactez immédiatement un médecin.
- L'ingestion de piles peut mettre la vie en danger. Si cela se produit, contactez immédiatement un médecin.
- Retirez immédiatement les piles qui coulent de l'appareil.

Nettoyez les contacts avant de remettre de nouvelles piles.

IT ISTRUZIONI PER L'USO

Utilizzo
1. Rimuovere completamente la confezione e smaltire in conformità alle disposizioni di legge vigenti.
2. Aprire il vano batteria, facendo scorrere e sollevando il coperchio.
3. Prestare attenzione alla corretta polarità (+ / -) e inserire due nuove batterie 1,5 V, tipo AA. Se necessario, rimuovere prima le batterie esaurite.
4. Chiudere il vano batteria spingendo indietro il coperchio.

NOTE: necessarie 2 batterie 1,5 V AA – non incluse. Se le prestazioni del dispositivo diminuiscono, sostituire sempre entrambe le batterie.

5. Spostare l'interruttore ON/OFF/LUCE su "LUCE". In questa modalità, è possibile illuminare l'interno dell'orecchio prima dell'utilizzo del dispositivo per verificare la posizione dei depositi.
6. Inserire l'inserto in silicone nell'ugello del dispositivo di igiene auricolare.
7. Spostare l'interruttore ON/OFF/LUCE su "ON" e inserire con cautela l'ugello nell'orecchio da pulire.
8. Effettuare con il dispositivo dei leggeri movimenti circolari avanti ed indietro per raggiungere tutti i depositi.
9. Dopo l'utilizzo estrarre l'ugello dall'orecchio e posizionare l'interruttore ON/OFF/LUCE su "OFF".
10. Pulire bene l'inserto e l'accumulatore. Procedere nello stesso modo se durante la pulizia l'inserto utilizzato risulta ostruito.

CONSIGLIO: si consiglia l'utilizzo del dispositivo dopo aver effettuato il bagno o la doccia, poiché i depositi si rimuovono più facilmente. Per motivi igienici un inserto dovrebbe essere utilizzato dalla stessa persona e sostituito periodicamente!

Pulizia e conservazione
ATTENZIONE: non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi per la pulizia del dispositivo e degli accessori.
1. Spegnere il dispositivo. Posizionare l'interruttore ON/OFF/LUCE su "OFF".
2. Rimuovere l'inserto in silicone dall'ugello e pulire gli inserti utilizzati con acqua calda ed eventualmente un po' di sapone.
3. Svitare e rimuovere l'accumulatore dal dispositivo; pulirlo con acqua calda ed eventualmente un po' di sapone.
4. Rimuovere il filtro e pulirlo con l'apposita spazzola. Se necessario, lavare il filtro con acqua calda ed eventualmente un po' di sapone.
5. Il contenitore può essere pulito con un panno umido e successivamente asciugato.
6. Assicurarsi che il dispositivo e gli accessori siano completamente asciutti prima di montarli nuovamente.
7. Conservare il dispositivo in un luogo pulito e asciutto, lontano dalla portata dei bambini e degli animali.

Sicurezza
Leggere attentamente queste istruzioni per l'uso prima di utilizzare il dispositivo. Osservare tutte le normative di sicurezza al fine di evitare danni causati da un uso del dispositivo non adeguato. Conservare le istruzioni per l'uso per una successiva consultazione. Se il dispositivo viene ceduto a terzi, consegnare anche queste istruzioni per l'uso. Dr. Vac non è un dispositivo medico e non è adatto per uso medico. Destinazione d'uso: prodotto del benessere.

ATTENZIONE:
- Il dispositivo è stato progettato solo per uso privato.
- Il dispositivo è stato realizzato per l'igiene auricolare. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi.
- Pericolo di soffocamento per ingestione. Conservare la confezione, il dispositivo, gli inserti in silicone e le batterie lontano dalla portata dei bambini e degli animali.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante l'uso. Prestare particolare attenzione quando si utilizza il dispositivo in prossimità di bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.
- Il dispositivo non può essere utilizzato dalle seguenti persone, inclusi i bambini: persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o psichiche, nonché persone con mancanza di esperienza e di conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto istruzioni sull'uso del dispositivo o se l'uso del dispositivo avviene sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati in ogni momento per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
- Consultare un medico prima dell'utilizzo del dispositivo in caso di problemi alle orecchie, al condotto uditivo o al timpano.
- Utilizzare il dispositivo esclusivamente con l'inserto in silicone inserito.
- Non introdurre l'ugello troppo profondamente all'interno dell'orecchio per evitare lesioni al condotto uditivo o al timpano.
- Spegnere immediatamente il dispositivo se durante l'utilizzo si prova dolore e consultare immediatamente un medico.
- Non utilizzare il dispositivo se è danneggiato. Non aprire in nessun caso il dispositivo se presenta difetti. Si declina ogni responsabilità per danni causati da un uso improprio. Contattare il servizio clienti.
- Azionare il dispositivo solo con gli elementi forniti.
- Non utilizzare mai il dispositivo con mani umide o bagnate. Assicurarsi che il dispositivo non cada in acqua o in altri liquidi.
- Non coprire le feritoie di ventilazione durante l'utilizzo per prevenire un surriscaldamento del dispositivo.
- Spegnere il dispositivo prima di effettuare la pulizia.
- Durante la pulizia del dispositivo, assicurarsi che nessun liquido penetri al suo interno.
- Non far cadere il dispositivo e non sottoporlo a forti urti.
- Non esporre il dispositivo a temperature estreme, variazioni di temperatura, luce solare diretta o umidità.
- Verificare i contatti del dispositivo e che le batterie siano pulite prima di inserirle. Se necessario procedere alla loro pulizia.
- Utilizzare solo il tipo di batterie indicato nei dati tecnici.
- Rimuovere le batterie dal dispositivo quando sono esaurite o se non si utilizza il dispositivo per un lungo periodo di tempo per evitare danni provocati da fuoriuscite.
- In caso di fuoriuscite di acido, evitare il contatto con pelle, occhi e mucose. In caso di contatto con l'acido, lavare immediatamente la parte interessata con abbondante acqua pulita e consultare un medico.
- Le batterie possono comportare pericolo di morte in caso di ingestione. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico.
- Nel caso in cui fuoriesca del liquido dalle batterie, rimuoverle immediatamente dal dispositivo. Pulire i contatti prima di inserire nuove batterie.

NL GEBRUIKSHANDLEIDING

Bediening
1. Verwijder al het verpakkingsmateriaal en voer het af overeenkomstig de geldende, wettelijke bepalingen.
2. Open het batterijvak door het deksel te verschuiven en open te klappen.
3. Let op de polariteit (+ / -) en leg twee nieuwe 1,5 V-batterijen type AA in het vak of haal, indien van toepassing, eerst de gebruikte batterijen eruit.
4. Sluit het batterijvak door het deksel dicht te klappen en weer terug op zijn plaats te schuiven.

OPGELET: 2x 1,5V batterijen van het type AA vereist – niet in levering inbegrepen. Indien u merkt dat het toestel minder vermogen begint te leveren, dient u steeds beide batterijen tegelijkertijd te vervangen.
5. Schuif de ON/OFF/LICHT-schakelaar op "LICHT". Met het lampje kunt u in het oor schijnen om te zien waar het oorsmeer zich bevindt alvorens de oorreiniger aan te zetten.
6. Plaats het siliconenopzetstuk op de sproeier van de oorreiniger.
7. Schuif de ON/OFF/LICHT-schakelaar op "ON" en breng de sproeier voorzichtig in het te reinigen oor.
8. Beweeg het toestel met licht cirkelvormige bewegingen voor- en achterwaarts om tot bij het oorsmeer te komen.
9. Wanneer u klaar bent, haalt u de sproeier weer uit het oor en zet de ON/OFF/LICHT-schakelaar op "OFF".
10. Maak het opzetstuk en het opvangreservoir grondig schoon. Hetzelfde dient ook te gebeuren wanneer tijdens het reinigen het gebruikte opzetstuk verstopt blijkt te zijn.

TIP: Het is aan te bevelen het toestel te gebruiken na een bad of een douche. Dan laat het oorsmeer zich makkelijker verwijderen. Om hygiënische redenen mag er één opzetstuk niet door meerdere personen worden gebruikt en moet het regelmatig worden vervangen!

Reinigen en bewaren
OPGELET: Om het toestel en de hulpstukken te reinigen, mag u geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen gebruiken!
1. Schakel het toestel uit – ON/OFF/LICHT-schakelaar in stand "OFF".
2. Haal het siliconenopzetstuk van de sproeier en reinig de gebruikte opzetstukken met warm water en eventueel wat zeep.
3. Haal het opvangreservoir van het toestel en reinig het met warm water en eventueel wat zeep.
4. Verwijder de filter en maak hem schoon met de reinigingsborstel. Indien nodig kan de filter ook met warm water en wat zeep gereinigd worden.
5. De behuizing kunt u met een vochtige doek schoonmaken en daarna met een ander doek droogwrijven.
6. Het toestel en de hulpstukken moeten volledig droog zijn alvorens u alles weer in elkaar mag monteren.
7. Bewaar het toestel op een propere, droge plaats buiten bereik van kinderen en dieren.

Veiligheid
Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door alvorens u het toestel gaat gebruiken. Leef alle veiligheidsvoorschriften na. Zo voorkomt u schade door foutief gebruik. Bewaar de gebruiksaanwijzing zodat u deze later nog kunt raadplegen indien nodig. Indien u het toestel aan een derde persoon zou doorgeven, moet u deze gebruiksaanwijzing eveneens aan hem/haar bezorgen. Dr. Vac is geen medisch apparaat en niet geschikt voor medisch gebruik. Doel - Beoogd gebruik: wellness product.

OPGELET:
- Het toestel is uitsluitend bestemd voor privégebruik.
- Het toestel dient voor het reinigen van de oren. Gebruik het toestel niet voor andere doeleinden.
- Verstikkingsgevaar bij inslikken. Houd het verpakkingsmateriaal en het toestel, de siliconenopzetstukken en de batterijen buiten bereik van kinderen en dieren.
- Laat het toestel nooit onbewaakt achter wanneer het in gebruik is. Wees uiterst voorzichtig wanneer u het toestel gebruikt in de nabijheid van kinderen of personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen.
- Het toestel mag niet gebruikt worden door personen - kinderen inbegrepen - met een fysieke, zintuiglijke of mentale beperking of personen die onvoldoende ervaring met en kennis van het toestel hebben. Dit geldt niet wanneer deze laatste categorie is geïnstrueerd in het gebruik van het toestel of wanneer zij het toestel gebruiken onder toezicht van een persoon die instaat voor hun veiligheid. Er dient steeds op gelet te worden dat kinderen niet met het toestel spelen.
- Indien er sprake is van een aandoening aan de oren, de gehoorgang of het trommelvlies, dient u eerst een arts te raadplegen alvorens met het toestel aan de slag te gaan.
- Het toestel mag alleen worden gebruikt wanneer het siliconenopzetstuk is gemonteerd.
- De sproeier mag niet te diep in het oor worden gestoken om verwondingen aan de gehoorgang en het trommelvies te voorkomen.
- Schakel het toestel onmiddellijk uit wanneer u tijdens het gebruik pijn krijgt en raadpleeg onmiddellijk een arts.
- Gebruik het toestel niet wanneer het is beschadigd. Open het toestel nooit om een mogelijk defect op te sporen. Voor beschadigingen aan het toestel door foutief gebruik kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld. Neem contact op met onze klantendienst.
- Gebruik het toestel alleen in combinatie met de meegeleverde onderdelen.
- Hanteer het toestel nooit met vochtige of natte handen en vergewis u ervan dat het toestel niet in water of andere vloeistoffen kan vallen.
- Dek de verluchtingsgaten tijdens het gebruik niet af omdat anders het toestel oververhit zou kunnen raken.
- Schakel het toestel uit alvorens u het gaat reinigen.
- Wanneer u het toestel reinigt, dient u erop te letten dat er geen vloeistof in het toestel kan binnendringen.
- Laat het toestel nooit vallen en stel het niet bloot aan hevige schokken.
- Stel het toestel niet bloot aan extreme temperaturen, temperatuurschommelingen, direct zonlicht of vochtigheid.
- Controleer de contacten in het toestel en aan de batterijen op verontreinigingen alvorens u de batterijen in het toestel stopt en reinig de contacten indien nodig.
- Gebruik alleen het batterijtype dat is aangegeven in de technische gegevens.
- Zijn de batterijen leeg of gebruikt u het toestel langere tijd niet, haal dan de batterijen uit het toestel. Zo voorkomt u dat de batterijen gaan lekken en het toestel beschadigen.
- Is een batterij toch gaan lekken in het toestel, dient u ervoor te zorgen dat uw huid, ogen en slijmvlies niet in contact komen met het batterijzuur. Gebeurt dit toch, spoel dan overvloedig met helder water en ga onmiddellijk naar een arts.
- Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Is dit toch voorgevallen, ga dan onmiddellijk naar een arts.
- Haal lekkende batterijen onmiddellijk uit het toestel. Reinig de contacten alvorens nieuwe batterijen in het vak te plaatsen.

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Kezelés
1. Távolítson el minden csomagoló anyagot, és ártalmatlanítsa azt a hatályos jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően.
2. Nyissa ki az elemrekeszt úgy, hogy feltolja, majd felnyitja az elemrekesz fedelét.
3. Ügyelve a megfelelő polaritásra (+ / -) helyezzen be két új 1,5 V-os, AA típusú elemet, illetve szükség esetén vegye ki az elhasznált elemeket.
4. Zárja le az elemrekesz fedelét úgy, hogy lehajtja, majd a helyére tolja azt.

TUDNIVALÓK: 2 x 1,5 V-os AA elem szükséges – nem a csomag része. A készülék csökkenő teljesítménye esetén mindig mindkét elemet ki kell cserélni.
5. Állítsa az ON/OFF/VILÁGÍTÁS-kapcsolót „VILÁGÍTÁS" állásba. A világítással a használat előtt bevilágíthat a fülbe, hogy megállapítsa, hogy találhatók lerakódások.
6. Helyezze a szilikonbetétet a fültisztító fúvókájára.
7. Tolja az ON/OFF/VILÁGÍTÁS-kapcsolót „ON" állásba, majd óvatosan vezesse be a fúvókát a megtisztítani kívánt fülbe.
8. A készülék kis körkörös előre-hátramozgatásával távolítsa el a lerakódásokat.
9. A használat után húzza ki a fúvókát a fülből, és állítsa az ON/OFF/VILÁGÍTÁS-kapcsolót „OFF" állásba.
10. Gondosan tisztítsa meg a betétet és a felfogó tartályt. Tegye meg ugyanezt, ha a tisztítás során a használatos betét eltömődik.

TIPP: Célszerű a készüléket fürdés vagy zuhanyozás után használni, mivel ebben az esetben a lerakódások könnyebben eltávolíthatók. Higiéniai okok miatt egy betétet csak egy személy használjon, és rendszeres időközönként cserélje ki azt.

Tisztítás és tárolás
FIGYELEM: A készülék és a tartozékok tisztításához ne használjon maró vagy súroló tisztítószereket!
1. Kapcsolja ki a készüléket – állítsa az ON/OFF/VILÁGÍTÁS-kapcsolót „OFF" állásba.
2. Húzza le a szilikonbetétet a fúvókáról, és tisztítsa meg a használatos betéteket meleg vízzel, ill. adott esetben némi szappannal.
3. Csavarja ki a felfogó tartályt a készülékből, és tisztítsa meg azt meleg vízzel, ill. adott esetben némi szappannal.
4. Vegye ki a szűrőt, és tisztítsa meg azt egy tisztítókefével. Szükség esetén a szűrő meleg vízzel, ill. adott esetben némi szappannal is megtisztítható.
5. A készülékházat törölje át nedves kendővel, majd egy másik kendővel szárítsa meg.
6. A készüléknek és a tartozékoknak teljesen száraznak kell lenniük, mielőtt újra összeszerelné azokat.
7. Tiszta, száraz, gyermekek és állatok számára hozzáférhetetlen helyen tárolandó.

Biztonság
Gondosan olvassa el a használati útmutatót, mielőtt használná a készüléket. Kövesse az összes biztonsági tudnivalót, hogy megelőzze a hibás használat miatti károkat! Későbbi betekintés céljából őrizze meg a használati útmutatót. Amennyiben a készüléket továbbadják harmadik felek részére, akkor a használati útmutatót is mellékelni kell. A Dr. Vac nem orvosi eszköz és nem javasolt orvosi célú felhasználása. Célja - Javasolt alkalmazási módja: wellness

FIGYELEM:
- A készülék csak magáncélú használatra alkalmas.
- A készülék csak fültisztításra használható. Ne használja a készüléket a rendeltetésétől eltérő célokra.
- Lenyelés esetén fulladásveszély. Tartsa a csomagoló anyagot, illetve a készüléket, a szilikonbetéteket és az elemeket gyermekektől és állatoktól távol.
- Ne hagyja a készüléket a használat során felügyelet nélkül.Legyen rendkívül óvatos, ha a készüléket gyermekek, illetve korlátozott fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező személyek környezetében használja.
- A készüléket a következő személyek – illetve gyermekek – nem használhatják: korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve a nem kellő tapasztalattal vagy tudással rendelkező személyek. Utóbbiak esetében ez nem vonatkozik, ha a készülék használatáról kioktatták őket, vagy egy, a biztonságért felelős személy felügyelete alatt használják azt. A gyermekekre ügyelni kell annak érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- A fül, a hallójáratok vagy a dobhártya sérült állapota esetén a használat előtt feltétlenül konzultáljon egy orvossal.
- A készüléket csak felhelyezett szilikonbetéttel szabad használni.
- A fúvókát ne dugja be túl mélyen a fülbe, mivel ez a hallójárat vagy a dobhártya sérülését eredményezheti.
- Azonnal kapcsolja ki a készüléket, ha a használat közben fájdalmat érez, és azonnal forduljon orvoshoz.
- Ne használja a készüléket, ha az meghibásodott. Semmi esetre se nyissa ki a meghibásodott készüléket. A hibás használatból eredő károkért nem vállalunk felelősséget. Vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal.
- A készüléket csak a mellékelt tartozékokkal használja.
- Soha ne használja a készüléket nedves vagy vizes kézzel, és gondoskodjon arról, hogy a készülék ne essenek vízbe vagy más folyadékokba.
- A szellőzőnyílásokat használat közben ne takarja le, mivel ez a készülék túlmelegedését eredményezheti.
- A tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket.
- A tisztítás közben ügyelni kell arra, hogy a készülék belsejébe ne kerülhessen folyadék.
- Ne ejtse le a készüléket, illetve ne tegye ki azt erős ütéseknek.
- Ne tegye ki a készüléket extrém hőmérsékletnek, ill. hőmérséklet-ingadozásnak, közvetlen napsütésnek vagy nedvességnek.
- Ellenőrizze a készülékben lévő érintkezéseket és az elemeket tisztaságra, mielőtt behelyezné, illetve szükség esetén tisztítsa meg azokat.
- Csak a műszaki adatoknak megfelelő elemtípus használható.
- Amennyiben az elemek kimerültek, vagy ha huzamosabb ideig nem használja a készüléket, távolítsa el az elemeket. Ez által megelőzhetők a kifolyásból eredő károk.
- Ha az elem kifolyik, kerülje a bőrrel, szemmel vagy a nyálkahártyákkal történő érintkezést. Érintkezés esetén az érintett területet azonnal öblítse le bőséges vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.
- Az elemek lenyelése életveszélyes. Amennyiben ez bekövetkezik, azonnal forduljon orvoshoz.
- A kifolyt elemeket azonnal vegye ki a készülékből. Tisztítsa meg az érintkezéseket, mielőtt új elemet helyezne be.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

Obsluha
1. Sejměte veškerý obalový materiál a odstraňte jej podle platných zákonných ustanovení.
2. Část na vkladání baterií otevřete tak, že odsunete kryt baterií a odklopíte jej.
3. Dbejte na správnou polaritu (+ / -) a vložte dvě nové baterie 1,5 V, typ AA, příp. vyjměte vybité baterie vložené předtím.
4. Část na vkládání baterií zavřete tak, že kryt baterií přiklopíte a opět zasunete zpět.

UPOZORNĚNÍ: Přístroj funguje na baterie 2 x 1,5 V AA – nejsou obsahem balení. Při ubývajícím výkonu přístroje nahraďte vždy obě baterie.
5. Posuňte spínač ZAP/VYP/SVĚTLO na SVĚTLO. Pomocí světla si před použitím můžete posvítit do ucha, aby ste zjistili, kde jsou usazeniny.
6. Zasuňte silikonový nástavec na trysku přístroje na čištění uší.
7. Posuňte spínač ZAP/VYP/SVĚTLO na ZAP a zaveďte trysku opatrně do uší, které chcete čistit.
8. Pohybujte přístrojem lehce krouživým pohybem dopředu a dozadu, abyste se dostali ke všem usazeninám.
9. Po použití vytáhněte trysku z ucha a posuňte spínač ZAP/VYP/SVĚTLO na VYP.
10. Vyčistěte řádně nástavec a záchytnou nádobu. To samé je nutno provést, když je během čištění používaný nástavec určený k odstranění ucpání.

TIP: Doporučujeme použít po koupání nebo sprchování, protože usazeniny lze snadněji odstranit. Z hygienických důvodů by měla nástavec používat jen jedna osoba a ta by ho měla měnit v pravidelných intervalech.

Čištění a skladování
POZOR: Na čištění přístroje a příslušenství nepoužívejte žádné leptací nebo agresivní čistící prostředky.
1. Vypněte přístroj – ZAP/VYP/SVĚTLO na SVĚTLO – na pozici VYP
2. Stáhněte silikonový nástavec z trysky a vyčistěte jej po použití teplou vodou a příp. jemným saponátem.
3. Otočením vyjměte záchytnou nádobu z přístroje a vyčistěte ji teplou vodou, příp. jemným saponátem.
4. Vyjměte filtr a vyčistěte ho čisticím kartáčkem. Pokud je to nutné, je možné filtr také čistit teplou vodou, příp. jemným saponátem.
5. Kryt můžete otřít vlhkým hadříkem a pak osušit kusem látky.
6. Přístroj a příslušenství musí zcela uschnout, než je zase složíte dohromady.
7. Uchovávejte na čistém, suchém místě, nedostupném pro děti a zvířata.

Bezpečnost
Než začnete tento přístroj používat, pečlivě si přečtěte návod k obsluze! Dodržujte všechny bezpečnostní upozornění, aby ste zamezili poškození přístroje z důvodu chybného používání! Uschovejte návod k použití k příp. pozdějšímu vyhledávání informací. Pokud by ste přístroj někomu předali, je nutno s přístrojem předat i návod k použití. Dr. Vac není zdravotnická pomůcka a není určen na použití pro zdravotnické účely! - Účel použití: wellness produkt.

POZOR:
- Tento přístroj je určen pouze pro soukromé používání.
- Přístroj je určen k čištění uší. Nepoužívejte přístroj k jiným účelům, pro které není určen.
- Nebezpečí udušení polknutím. Obalový materiál, přístroj, silikonové nástavce a baterie udržujte v bezpečné vzdálenosti od dětí a zvířat.
- Nenechávejte přístroj během používání nikdy bez dozoru. Buďte zvláště opatrní, pokud se přístroj používá v blízkosti dětí a osob s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi.
- Přístroj nesmí používat následující osoby – včetně dětí: osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo psychickými schopnostmi a osoby, které nemají zkušenosti a informace týkající se přístroje. Toto neplatí, pokud byly poučeny o používání přístroje nebo ho používají pod dohledem osoby zodpovědné za bezpečnost. Je nutno vždy dávat pozor na děti, aby si s přístrojem nehrály.
- V případě zdravotního poškození uší, zvukovodu nebo ušního bubínku kontaktujte před použitím bezpodmínečně lékaře.
- Přístroj používejte jen s nasazeným silikonovým nástavcem.
- Trysku nesmíte zavést příliš hluboko do ucha, aby ste zabránili zranění zvukovodu nebo bubínku.
- Vypněte přístroj okamžitě, pokud pocítíte během používání bolest. Ihned kontaktujte lékaře.
- Přístroj nepoužívejte, pokud je poškozený. Pokud je přístroj defektní, v žádném případě jej neotvírejte. Za škody způsobené chybným použitím nelze převzít záruku. Kontaktujte zákaznickou službu.
- Přístroj používejte pouze s dodanými díly.
- Nedotýkejte se přístroje nikdy vlhkýma nebo mokrýma rukama a ujistěte se, že přístroj nemůže spadnout do vody nebo jiné kapaliny.
- Během použití nikdy nezakrývejte větrací štěrbiny, protože by mohlo dojít k přehřátí přístroje.
- Předtím než ho začnete čistit, přístroj vypněte.
- Při čištění přístroje je nutno dbát na to, aby do něj nepronikla žádná kapalina.
- Přístroj nesmí upadnout a nesmí být vystaven žádným silným úderům.
- Přístroj nesmí být vystaven extrémním teplotám ani teplotním výkyvům, přímému slunečnímu záření nebo vlhkosti.
- Než baterie vložíte, zkontrolujte, zda-li jsou kontakty v přístroji a na bateriích čisté, příp. je vyčistěte.
- Používejte pouze typ baterií uvedený v technických datech.
- Když jsou baterie vybité, nebo přístroj po delší dobu nepoužíváte, vyjměte baterie z přístroje. Tím předejdete škodám, které by mohly vzniknout vytékáním baterie.
- Pokud by baterie vytekla, zamezte kontaktu kyseliny z baterie s pokožkou, očima a sliznicí. Při kontaktu okamžitě vyplachněte postižené místo dostatečným množstvím vody a obratem vyhledejte lékaře.
- Baterie mohou být při spolknutí životu nebezpečné. Pokud by k tomu mělo dojít, vyhledejte okamžitě lékaře.
- Vyteklé baterie vyjměte okamžitě z přístroje. Než nasadíte nové baterie, vyčistěte kontakty.

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Utilizare
1. Îndepărtați întregul ambalaj și reciclați-l conform normelor legale în vigoare.
2. Deschideți compartimentul bateriilor prin împingerea capacului compartimentului bateriilor și deschiderea acestuia.
3. Respectați polaritatea corectă (+/-) și introduceți două baterii noi de 1,5 V, tip AA; în caz de nevoie scoateți bateriile uzate.
4. Închideți compartimentul bateriilor prin închiderea capacului compartimentului bateriilor și împingere acestuia în poziția inițială.

INDICAȚII: Este nevoie de 2 baterii x 1,5 V tip AA – nu sunt incluse. În cazul în care eficiența aparatului scade, vă rugăm să înlocuiți întotdeauna ambele baterii.
5. Împingeți comutatorul ON/OFF/LUMINĂ în poziția „LUMINĂ". Cu ajutorul luminii puteți să luminați interiorul urechii, pentru a putea constata unde se găsesc depuneri.
6. Ataşați setul din silicon pe duza aparatului de curățare auriculară.
7. Împingeți comutatorul ON/OFF/LUMINĂ în poziția „ON" și introduceți cu grijă duza în urechea ce doriți să o curățați.
8. Mișcați cu grijă aparatul efectuând mișcări de du-te-vino circulare pentru a ajunge la toate depunerile din urechi.
9. După utilizare, scoateți duza din ureche și împingeți comutatorul ON/OFF/LUMINĂ în poziția „OFF".
10. Curățați cu grijă setul și vasul colector. La fel trebuie să acționați și în cazul în care în timpul curățării setul din silicon.

SFAT: Se recomandă utilizarea după baie sau duș, deoarece în acest fel pot fi îndepărtate mai ușor depunerile. Din motive de igienă, un set nu ar trebui să fie folosit de mai mult de o singură persoană și acesta ar trebui să fie înlocuit la intervale regulate!

Curățare și depozitare
ATENȚIE: Pentru curățarea aparatului și a pieselor componente nu este permisă utilizarea detergenților corozivi sau abrazivi!
1. Opriți aparatul – prin împingerea comutatorului ON/OFF/LUMINĂ în poziția „OFF".
2. Scoateți setul din silicon de pe duză și curățați-l cu apă caldă și eventual cu ceva săpun.
3. Defiletați vasul colector de pe aparat și curățați-l cu apă caldă și eventual cu ceva săpun.
4. Scoateți filtrul și curățați-l cu ajutorul periei de curățare. Dacă este nevoie, filtrul poate fi curățat cu apă caldă și eventual cu ceva săpun.
5. Aparatul îl puteți curăța cu o cârpă umedă și îl puteți șterge apoi cu o cârpă uscată.
6. Aparatul și accesoriile trebuie să fie complet uscate, înainte de a le reasambla.
7. Păstrați aparatul într-un loc curat, uscat și inaccesibil pentru copii și animale de casă.

Siguranță
Înainte de utilizarea aparatului, citiți cu grijă aceste instrucțiuni de utilizare! Respectați toate indicațiile privind siguranța, pentru a evita deteriorările provocate de utilizarea greșită! Păstrați instrucțiunile de utilizare pentru consultare ulterioară. Dacă înstrăinați aparatul, atunci trebuie să înmânați și aceste instrucțiuni de utilizare. Dr.Vac nu este un instrument medicinar și nu se poate folosi în cazuri medicinale. Produsul se poate folosi ca produs de wellness.

ATENȚIE:
- Aparatul este destinat exclusiv utilizării private.
- Aparatul este potrivit curățării urechilor. Nu utilizați aparatul pentru alte scopuri.
- Pericol de sufocare prin ingerare. Păstrați materialele de ambalare, precum și aparatul, seturile din silicon și bateriile departe de copii și animale.
- În timpul utilizării nu lăsați aparatul nesupravegheat. Fiți deosebit de grijulii atunci când utilizați aparatul în apropierea copiilor și a persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate.
- Nu este permisă utilizarea aparatului de către următoarele persoane – inclusiv copii: persoanele cu capacități fizice, senzoriale și fizice limitate și cele cu cunoștințe și experiență deficitară. Pentru cei din urmă nu se aplică, dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea aparatului sau aparatul este utilizat sub supravegherea unei persoane însărcinate cu siguranța. Copiii ar trebui să fie supravegheați permanent, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- În cazul afectării sănătății urechilor, a canalelor auditive sau ale timpanului, consultați înainte de utilizare neapărat un medic.
- Aparatul va fi utilizat numai cu setul din silicon aplicat.
- Nu introduceți duza adânc în ureche, pentru a evita rănirea canalelor auditive sau a timpanului.
- Opriți de îndată aparatul, dacă în timpul utilizării simțiți durere și consultați de îndată un medic.
- Nu utilizați aparatul, dacă acesta este deteriorat. Dacă aparatul este defect, nu-l deschideți sub nici o formă. Nu ne asumăm răspunderea pentru utilizarea greșită a aparatului. Luați legătura cu serviciul clienți.
- Utilizați aparatul numai cu piesele cu care a fost livrat.
- Nu utilizați niciodată aparatul cu mâinile umede sau ude și asigurați-vă că aparatul nu poate cădea în apă sau în alte lichide.
- În timpul funcționării nu acoperiți fantele de aerisire, deoarece se poate produce o supraîncălzire a aparatului.
- Înainte de curățare, opriți aparatul.
- Atunci când curățați aparatul, asigurați-vă că în interior nu poate pătrunde nici un fel de lichid.
- Nu lăsați aparatul să cadă și nu-l supuneți șocurilor puternice.
- Nu expuneți aparatul variațiilor extreme de temperatură, acțiunii directe a razelor solare sau umidității.
- Verificați dacă contactele din aparat și ale bateriilor sunt curate, înainte de a introduce bateriile, resp. curățați-le dacă este cazul.
- Utilizați numai tipul de baterie indicat în fișa tehnică.
- Dacă bateriile sunt consumate sau dacă nu folosiți aparatul pentru o perioadă mai îndelungată, atunci scoateți bateriile din aparat. În acest fel puteți să evitați deteriorările produse prin scurgerea bateriilor.
- Dacă s-a scurs o baterie, evitați contactul acidului din baterie cu pielea, ochii sau mucoasele. În caz de contact, clătiți imediat locul afectat cu multă apă curată și consultați de îndată un medic.
- Bateriile pot prezenta pericol de moarte în cazul în care sunt înghițite. Dacă s-a întâmplat acest lucru, consultați de îndată un medic.
- Bateriile care s-au scurs trebuie îndepărtate de îndată din aparat. Curățați contactele înainte de introducerea bateriilor noi.

TR KULLANIM KILAVUZU

Kullanım
1. Tüm ambalaj malzemesini uzaklaştırın ve bunları geçerli yasal düzenlemelere uygun şekilde tasfiye edin.
2. Pil gözü kapağını kaydırıp kaldırarak pil gözünü açın.
3. Kutupların (+ / -) doğru olmasına dikkat edin ve iki adet AA tipi 1,5 V pil koyun, varsa önceden kullanılmış pilleri çıkarın.
4. Kapağı kapatıp tekrar geri iterek pil gözünü kapatın.

AÇIKLAMALAR: 2 adet AA tip 1,5 V pil gerektirir - teslimata dahil değildir. Cihazın performansı düştüğünde daima her iki pili birden değiştirin.
5. ON/OFF/IŞIK şalterini "IŞIK" konumuna getirin. Işığı, kullanmaya başlamadan önce nerede kalıntıların olduğunu görmek için kulağınıza tutabilirsiniz.
6. Silikon başlığı kulak temizleyicisinin memesine takın.
7. ON/OFF/IŞIK şalterini "ON" konumuna getirin ve memeyi dikkatlice temizleyeceğiniz kulağın içine sokun.
8. Tüm kalıntılara ulaşmak için cihazı dairesel olarak ileri geri hareket ettirin.
9. Kullanım sonrası memeyi tekrar kulağınızdan çıkarın ve ON/OFF/IŞIK şalterini "OFF" konumuna getirin.
10. Başlığı ve toplama kabını iyice temizleyin. Temizlik esnasında kullanılan başlık tıkanırsa aynı işlemi gerçekleştirin.

İPUCU: Banyo veya duş sonrası kullanılması önerilir, çünkü bu sayede kalıntılar daha kolay temizlenebilir. Hijyen nedenleriyle başlık yalnızca bir kişi tarafından kullanılmalı ve başlık düzenli aralıklarla değiştirilmelidir!

Temizlik ve muhafaza
DİKKAT: Cihazı ve aksesuar parçalarını temizlemek için tahriş edici ya da çizici temizlik maddeleri kullanmayın!
1. Cihazı kapatın – ON/OFF/IŞIK şalteri "OFF" konumunda.
2. Silikon başlığı memeden çekip çıkarın ve kullanılan başlıkları ılık su ve gerekirse bir miktar sabun ile temizleyin.
3. Toplama kabını çevirerek cihazdan çıkarın ve ılık su ve gerekirse bir miktar sabun ile temizleyin.
4. Filtreyi çıkarın ve temizleme fırçasıyla temizleyin. Gerekirse filtre ılık su ve bir miktar sabun ile de yıkanabilir.
5. Gövdeyi nemli bir bez ile silebilir ve ardından kuru bir bez ile kurulayabilirsiniz.
6. Parçaları tekrar birleştirmeden önce cihaz ve aksesuar parçaları tamamen kurumalıdır.
7. Temiz, kuru, çocukların ve hayvanların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.

Güvenlik
Cihazı kullanmaya başlamadan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun! Hatalı kullanımlardan kaynaklanabilecek hasarlardan kaçınmak için tüm güvenlik uyarılarına riayet edin! İleride kullanmak üzere kullanım kılavuzunu saklayın. Cihazın üçüncü şahıslara devredilecek olması durumunda, bu kullanım kılavuzu da cihazla birlikte teslim edilmek zorundadır. Dr. Vac tıbbi bir cihaz değildir ve tıbbi kullanım için uygun değildir. Amaç - Kullanım Amacı : Sağlık Ürünü

DİKKAT:
- Cihaz yalnızca hususi kullanım için tasarlanmıştır.
- Cihaz kulakları temizlemek için uygundur. Cihazı belirlenmiş amaçların dışında kullanmayın.
- Yutma nedeniyle boğulma tehlikesi. Ambalaj malzemesini ve cihazı, silikon başlıkları ve pilleri çocukların ve hayvanların ulaşamayacağı yerde muhafaza edin.
- Cihazı kullanım esnasında denetimsiz şekilde bırakmayın. Cihazı çocukların ve sınırlı fiziksel, sensörik veya mental yetenekleri olan kişilerin yanında kullanırken son derece dikkatli olun.
- Cihaz, çocuklar dahil olmak üzere şu kişiler tarafından kullanılmamalıdır: Sınırlı fiziksel, sensörik veya fiziksel becerileri olan ve deneyim ve bilgi açısından yetersiz olan kişiler. Son olarak bu durum, bu kişilerin bu cihazın kullanımı konusunda eğitilmiş olmaları veya güvenlik açısından sorumluluk üstlenen bir kişinin yanında kullanmaları durumunda geçerli değildir. Çocuklar daima bu cihazla oynamamaları konusunda gözetlenmelidir.
- Kulakların, kulak kanallarının veya kulak zarının sağlık açısından olumsuz etkilenmesi durumunda, kullanmadan önce mutlaka bir doktora başvurun.
- Cihaz yalnızca silikon başlığı takılarak kullanılmalıdır.
- Kulak kanalında ya da kulak zarında yaralanmaları önlemek için memeyi kulağınıza çok derin sokmayın.
- Kullanım sırasında ağrılar meydana gelirse cihazı derhal kapatın ve hemen bir doktora başvurun.
- Cihazı hasarlı olması durumunda kullanmayın. Anzalı olması durumunda cihazın içini hiçbir durumda açmayın. Hatalı kullanımdan kaynaklanan hasarlar için sorumluluk üstlenilmemektedir. Müşteri hizmetlerine başvurun.
- Cihazı yalnızca birlikte teslim edilen parçalarla birlikte kullanın.
- Cihazı kesinlikle nemli ya da ıslak ellerinizle kullanmayın ve cihazın su veya başka sıvıların içine düşmeyeceğinden emin olun.
- Kullanım sırasında havalandırma deliklerinin üzerini kapatmayın, aksi halde cihaz aşırı ısınabilir.
- Temizlemeden önce cihazı kapatın.
- Cihazı temizlerken içine sıvı girmemesine dikkat edilmelidir.
- Cihazı düşürmeyin ve büyük darbelere maruz bırakmayın.
- Cihazı aşırı sıcaklıklara ve ısı değişikliklerine, doğrudan güneş ışınlarına ya da neme maruz bırakmayın.
- Pili yerleştirmeden önce cihazın içindeki ve pillerdeki kontakları temiz olmaları bakımından kontrol edin ve gerekirse temizleyin.
- Yalnızca teknik verilerde belirtilen pil tipini kullanın.
- Piller tükenmişse ya da cihazı uzun süre kullanmayacaksanız, pilleri cihazın içinden çıkarın. Bu sayede pillerin akmasından kaynaklanabilecek hasarları önlemiş olursunuz.
- Bir pil akmışsa cilde, gözlere ve mukozaya pil asidinin temas etmesini önleyin. Temas etmesi durumunda derhal ilgili yeri bol temiz su ile yıkayın ve hemen bir doktora başvurun.
- Piller, yutulması durumunda hayati tehlike arz edebilir. Bu durum söz konusu olursa derhal bir doktora başvurun.
- Akan pilleri derhal cihazın içinden çıkarın. Yeni piller koymadan önce kontak yerlerini temizleyin.

EN – Voltage supply: 3 V DC (2x 1.5 V batteries, type AA)
Excluded from the guarantee are all faults that are caused by improper handling, damage or repair attempts. This also applies for normal wear and tear.
This product was made from high-quality parts and materials, which can be reused and are suitable for recycling. Therefore, do not dispose the product at the end of its lifecycle in the normal domestic waste. Take it to a collection point for the recycling of electric and electronic devices. This is stated by this symbol on the product, in the operating instructions and on the packaging. Obtain information on collection points that are operated by your dealership or your local authority. The reuse and recycling of used devices is an important contribution to the protection of our environment.
Subject to technical and optical changes.

DE – Spannungsversorgung: 3 V DC (2x 1,5 V-Batterien, Typ AA)
Von der Gewährleistung ausgenommen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.
Dieses Produkt wurde aus qualitativ hochwertigen Teilen und Materialien hergestellt, die wieder verwendet werden können und für ein Recycling geeignet sind. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer deshalb nicht mit dem normalen Hausmüll. Bringen Sie es zu einer Sammelstelle zum Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten. Dies wird durch dieses Symbol auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung angegeben. Informieren Sie sich über Sammelstellen, die von Ihrem Händler oder der lokalen Behörde betrieben werden. Die Wiederverwertung und das Recycling von Altgeräten ist ein wichtiger Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
Technische und optische Änderungen vorbehalten.

FR – Alimentation : 3 V DC (2 piles AA de 1,5 V)
Sont exclus de la garantie tous les vices résultant d'une utilisation inappropriée, de détériorations ou de tentatives de réparation. Ceci est valable également pour l'usure normale.
Ce produit a été fabriqué à partir de pièces et de matériaux de première qualité, qui peuvent être réutilisés et recyclés. En fin de vie du produit, ne l'éliminez pas avec les ordures ménagères courantes. Apportez-le à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Ceci est indiqué par ce symbole sur le produit, sur le mode d'emploi et sur l'emballage. Renseignez-vous sur les points de collecte gérés par votre vendeur ou les autorités locales. La réutilisation et le recyclage des appareils usagés contribuent de manière essentielle à la protection de notre environnement.
Sous réserve de modifications techniques et visuelles.

IT – Alimentazione di tensione: 3 V CC (2 batterie 1,5 V, tipo AA)
Sono esclusi dalla garanzia tutti i difetti causati da uso improprio, danni o tentativi di riparazione. Ciò è valido anche per la normale usura.
Questo prodotto è stato realizzato con parti e materiali di alta qualità che possono essere riutilizzati e riciclati. Non smaltire il prodotto con normali rifiuti domestici una volta terminato il suo ciclo di vita. Portarlo a un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò è indicato dal simbolo indicato sul prodotto, nel manuale di istruzioni e sulla confezione. Rivolgersi al rivenditore o alle autorità locali per conoscere il punto di raccolta più vicino. Con il riutilizzo e altre forme di riciclaggio di apparecchi obsoleti si contribuisce in modo determinante alla tutela dell'ambiente.
Con riserva di modifiche tecniche e ottiche.

NL – Stroomvoorziening: 3 V DC (2x 1,5 V-batterijen, type AA)
Niet in de garantie inbegrepen zijn: alle gebreken die voortvloeien uit een onjuist gebruik, eigenhandige beschadigingen of reparatiepogingen. Dit geldt ook voor normale slijtage.
Dit product werd vervaardigd uit hoogwaardige onderdelen en kwaliteitsmateriaal die hergebruikt kunnen worden en recycleerbaar zijn. Gooi dit product wanneer het versleten is daarom niet bij het normaal huishoudelijk afval. Breng het naar een verzamelplaats die instaat voor de recyclage van elektrische en elektronische toestellen. Hiervoor wordt in het algemeen dit symbool op het product, in de gebrui